

移工騎乘電動自行車宣導事項 แรงงานขี่รถจักรยานไฟฟ้า

111 年 11 月 1 日起正式納管，需登記、領用、掛牌照才能上路，並要投保強制車險。

ยอมรับอย่างเป็นทางการตั้งแต่วันที่ 1 พฤศจิกายน 2565 จำเป็นต้องลงทะเบียนรับใบอนุญาต และรับป้ายทะเบียนก่อนเดินทาง และต้องทำประกันภัยรถยนต์ภาคบังคับ

相關罰則如下 บทลงโทษที่เกี่ยวข้องมีดังนี้ :

- 1 . 未依規定領用牌照上路，罰新台幣 1 2 0 0 元以上至 3 6 0 0 元以下，並移交保管。未經審驗的不合格車輛，電動自行車沒有黏貼紅色閃電標章，不能領取牌照，不能騎乘上路，經查獲將直接沒入。
ผู้ที่ไม่ได้รับป้ายทะเบียนและเดินทางบนท้องถนน จะถูกปรับ 1,200 ถึง 3,600 ดอลลาร์ไต้หวัน และส่งมอบให้เพื่อความปลอดภัย
รถที่ไม่ผ่านการตรวจสอบ รถจักรยานไฟฟ้าที่ไม่ได้ติดสายฟ้าสีแดง ไม่สามารถขอรับป้ายทะเบียน และไม่สามารถขึ้นถนนได้
จะถูกยึดทันทีหลังจากพบ
- 2 . 電動自行車要投保強制車險，未投保，罰新台幣 7 5 0 元至 1 5 0 0 元以下。未投保者，監理機關也不會受理登記及換照或發照。
รถจักรยานไฟฟ้าต้องทำประกันแบบบังคับ หากไม่ทำประกัน จะปรับ 750 ถึง 1,500 เหรียญไต้หวัน สำหรับผู้ที่ไม่มีการประกัน
หน่วยงานกำกับดูแลจะไม่รับจดทะเบียน เปลี่ยน หรือออกใบอนุญาต
- 3 . 未領用牌照行駛者，罰新台幣 1 2 0 0 元以上 3 6 0 0 元以下，並禁止行駛。
ผู้ที่ขับรถโดยไม่มีป้ายทะเบียนจะถูกปรับระหว่าง NT\$1,200 ถึง NT\$3,600 และจะถูกห้ามมิให้ขับขี่
- 4 . 擅自改裝電動自行車，增或減或變更電子控制裝置等規格，罰新台幣 1 8 0 0 元以上至 5 4 0 0 元以下，並要改回原有規格。
การดัดแปลงจักรยานไฟฟ้าโดยไม่ได้รับอนุญาต
เพิ่มหรือลดหรือเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ควบคุมอิเล็กทรอนิกส์และข้อกำหนดอื่น ๆ ปรับมากกว่า 1,800 ดอลลาร์ไต้หวันให้น้อยกว่า 5,400 ดอลลาร์ไต้หวัน และต้องเปลี่ยนกลับไปเป็นข้อกำหนดเดิม

請各位有購乘電動自行車者的，遵守新政策規定，以免受罰。

โปรดปฏิบัติตามนโยบายและข้อบังคับใหม่เพื่อหลีกเลี่ยงบทลงโทษสำหรับผู้ซื้อและขี่จักรยานไฟฟ้า

移工騎乘電動自行車宣導事項

Advocacy Matters for Migrant Workers Riding Electric Bikes

111年11月1日起正式納管，需登記、領用、掛牌照才能上路，並要投保強制車險。

Starting November 1st, 2022, all Electric Bicycles (E-bikes) need to be registered, use, and hang a license plate before you can drive on the road, and you need to take out compulsory auto insurance.

相關罰則如下 **The relevant penalties are as follows :**

1. 未依規定領用牌照上路，罰新台幣1200元以上至3600元以下，並移交保管。未經審驗的不合格車輛，電動自行車沒有黏貼紅色閃電標章，不能領取牌照，不能騎乘上路，經查獲將直接沒入。

Those who fail to obtain a license plate and go on the road will be fined NT\$1,200 to NT\$3,600 and handed over for safekeeping. Unqualified vehicles that have not been inspected, electric bicycles that do not have the red lightning bolt stamped on them, cannot obtain license plates, and cannot ride on the road. They will be confiscated directly after being found.

2. 電動自行車要投保強制車險，未投保，罰新台幣750元至1500元以下。未投保者，監理機關也不會受理登記及換照或發照。

Electric bicycles need to be insured with compulsory auto insurance. If they are not insured, they will be fined NT\$750 to NT\$1,500. For those who are not insured, the supervisory authority will not accept registration, replacement or issuance of licenses.

3. 未領用牌照行駛者，罰新台幣1200元以上3600元以下，並禁止行駛。

Those who drive without a license plate will be fined between NT\$1,200 and NT\$3,600 and will be prohibited from driving.

4. 擅自改裝電動自行車，增或減或變更電子控制裝置等規格，罰新台幣1800元以上至5400元以下，並要改回原有規格。

Those who modify electric bicycles without authorization, increase or decrease or change the specifications of electronic control devices, etc., will be fined from NT\$1,800 to NT\$5,400, and must be changed back to the original specifications.

請各位有購乘電動自行車者的，遵守新政策規定，以免受罰。

Please abide by the new policies and regulations to avoid penalties for those who buy and ride electric bicycles.

移工騎乘電動自行車宣導事項

NỘI DUNG PHỔ BIẾN HƯỚNG DẪN CHO CÔNG NHÂN DI CƯ SỬ DỤNG XE ĐẠP ĐIỆN

111年11月1日起正式納管，需登記、領用、掛牌照才能上路，並要投保強制車險。

Từ ngày 1 tháng 11 năm 2022 chính thức đưa vào danh mục kiểm soát, phải đăng ký, được cấp, lắp biển số mới được tham gia giao thông, đồng thời phải nộp bảo hiểm xe bắt buộc.

相關罰則如下 **Quy định xử phạt như sau :**

1. 未依規定領用牌照上路，罰新台幣1200元以上至3600元以下，並移交保管。未經審驗的不合格車輛，電動自行車沒有黏貼紅色閃電標章，不能領取牌照，不能騎乘上路，經查獲將直接沒入。

Xe chưa được cấp biển số xe theo quy định đã tham gia giao thông, phạt tiền từ trên 1200 Đài tệ đến dưới 3600 Đài tệ, đồng thời chuyển tạm giữ phương tiện. Phương tiện không đạt quy cách, chưa được kiểm nghiệm đánh giá, xe đạp điện không dán tấm cảnh báo nhấp nháy màu đỏ, chưa được cấp biển số, không được tham gia giao thông, nếu bị bắt được, sẽ tịch thu trực tiếp.

2. 電動自行車要投保強制車險，未投保，罰新台幣750元至1500元以下。未投保者，監理機關也不會受理登記及換照或發照。

Xe đạp điện phải tham gia bảo hiểm xe bắt buộc, nếu không tham gia, bị phạt tiền từ 750 Đài tệ đến dưới 1500 Đài tệ. Trường hợp không tham gia bảo hiểm, cơ quan quản lý cũng sẽ không thụ lý việc đăng ký và đổi hoặc cấp biển số xe.

3. 未領用牌照行駛者，罰新台幣1200元以上3600元以下，並禁止行駛。Trường hợp chưa được cấp biển số xe đã tham gia giao thông, bị phạt tiền từ trên 1200 Đài tệ đến dưới 3600 Đài tệ, đồng thời cấm sử dụng.

4. 擅自改裝電動自行車，增或減或變更電子控制裝置等規格，罰新台幣1800元以上至5400元以下，並要改回原有規格。

Xe đạp điện tự ý cải tạo, làm quy cách bị tăng thêm giảm bớt hoặc thay đổi cơ cấu kiểm soát điện tử, bị phạt tiền trên 1800 Đài tệ đến dưới 5400 Đài tệ, đồng thời yêu cầu sửa lại theo quy cách ban đầu.

請各位有購乘電動自行車者的，遵守新政策規定，以免受罰。

Đề nghị các cá nhân mua, sử dụng xe đạp điện phải tuân thủ quy định chính sách mới, để tránh bị xử phạt.

移工騎乘電動自行車宣導事項

Buruh Migran Mengendarai Sepeda Listrik

111年11月1日起正式納管，需登記、領用、掛牌照才能上路，並要投保強制車險。

Diterima informasi secara resmi mulai per 1 November 2022, perlu untuk mendaftarkan diri, mendapatkan lisensi, dan mendapatkan plat nomor sebelum pergi mengendarai spda listrik tersebut, dan untuk mengambil asuransi kendaraan (wajib)

相關罰則如下 Sanksi terkait adalah sebagai berikut :

1. 未依規定領用牌照上路，罰新台幣1200元以上至3600元以下，並移交保管。未經審驗的不合格車輛，電動自行車沒有黏貼紅色閃電標章，不能領取牌照，不能騎乘上路，經查獲將直接沒入。

Mereka yang gagal mendapatkan plat nomor dan pergi di jalan akan didenda NT\$1.200 hingga NT\$3.600 dan diserahkan untuk diamankan. Kendaraan yang tidak memenuhi syarat yang belum diperiksa, sepeda listrik yang tidak ditempel tanda setempel merah, tidak dapat memperoleh plat nomor, dan tidak dapat dikendarai di jalan, akan disita langsung setelah ditemukan.

2. 電動自行車要投保強制車險，未投保，罰新台幣750元至1500元以下。未投保者，監理機關也不會受理登記及換照或發照。

Sepeda listrik perlu diasuransikan dengan asuransi mobil wajib. Jika tidak diasuransikan, mereka akan didenda NT\$750 hingga NT\$1.500. Bagi mereka yang tidak diasuransikan, otoritas pengawas tidak akan menerima pendaftaran secara resmi, maka akan di tertibkan atau lesensi tersebut .

3. 未領用牌照行駛者，罰新台幣1200元以上3600元以下，並禁止行駛。**Mereka yang mengemudi tanpa plat nomor akan didenda antara NT\$1.200 dan NT\$3.600 dan dilarang mengemudi.**

4. 擅自改裝電動自行車，增或減或變更電子控制裝置等規格，罰新台幣1800元以上至5400元以下，並要改回原有規格。

Memodifikasi sepeda listrik yang tidak sah tau tidak di ijin , menambah atau mengurangi atau mengubah perangkat kontrol elektronik dan spesifikasi lainnya pada kendaraan , denda lebih dari NT\$1.800 hingga kurang dari NT\$5.400, dan harus diubah kembali ke spesifikasi aslinya.

請各位有購乘電動自行車者的，遵守新政策規定，以免受罰。

Harap patuhi kebijakan dan peraturan baru tersebut, untuk menghindari hukuman bagi mereka yang membeli dan mengendarai sepeda listrik dengan tindakan yang di larang .